

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 24 (1962)

**Heft:** 11

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## *und die Landmaschine*

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

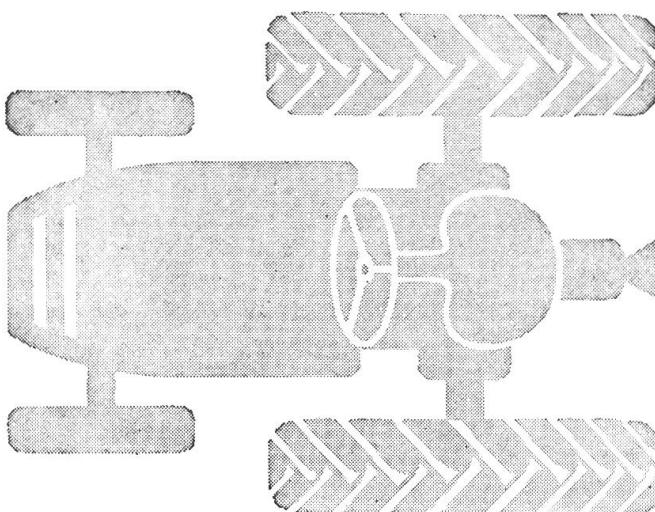
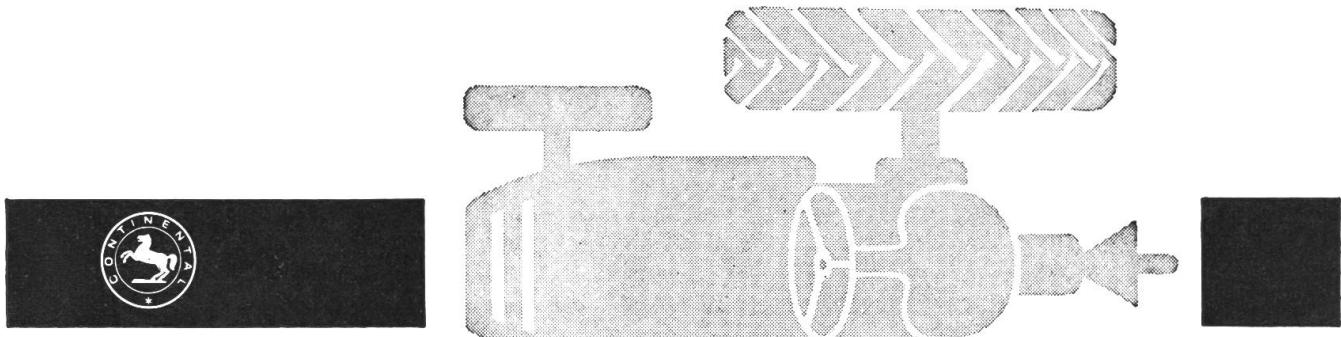
(Weitere Angaben siehe Seite 536)

### Inhalt

Das 43. Comptoir Suisse	541	Bosch AG., Genf	535
Stand der landw. Unfallverhütung an der 47. Wanderausstellung der Deutschen Landwirtschaftsgesell- schaft (DLG) in München	545	Bucher-Guyer AG., Nieder- weningen	U.S. 3/538
Weitere Milderung des BRB vom 18. Juli 1961	551	Castrol (Switzerland) AG., Zürich	569
Bei der Traktor- und Landmaschinen- pflege an den Schmierplan denken	553	Continental-Gummiwaren, Zürich	540
Genügen ein Dach und eine Wind- schutzscheibe als Wind- und Wetterschutz	554	ESA, Burgdorf	536
Die Seite der Jungen	555	Eschler M., Zürich	578
Das Blink- und Spiegelgerät «Argus»	562	Esso Standard, Zürich	529/573
Grosses Dreiländertreffen der Geschicklichkeit	563	Fahrzeugtechnik GmbH, Aarau	571
Das Reinigen von Frontscheiben an Traktorverdecken	565	Firestone Produkte AG., Pratteln	559
Aus andern Organisationen	566	Flück Hans, Dussnang	568
Eröffnung einer neuen Landmaschi- nenfabrik in Lachen SZ	568	Früh Jakob, Münchwilen	570/579
IMA-Prüfberichte	568	Gehring Fritz, Matzingen	577
Verbandsmitteilungen	570	Good Year Pneu AG., Zürich	U.S. 4
IMA-Mitteilungen 7-9/62	581	Griesser E., Andelfingen	548/569/571
		Hägelin, Walenstadt	575
		Huber R., Würenlos	571
		Hürlimann Hans, Wil	530/531
		Kunz & Co., Burgdorf	537
		Matzinger AG., Dübendorf	570/573
		Merk Hans, Dietikon	575
		Motrac-Werke AG., Zürich	534
		Müller A., Bättwil b. Basel	579
		Pneu Veith AG., Payerne	549
		Protractor AG., Riedholz	574
		Renault Suisse S.A., Regensdorf	U.S. 2
		Royal Co. AG., Zürich	551
		Rudin Heinrich, Binningen	571
		Ryser & Sohn, Kappelen	573
		Schweiz. Landmaschinenverband, Bern	574
		UMA	533/572/576/580
		Waadt-Unfall	536
		Wälchli & Bollier AG., Zürich	550
		Wega, Reiden	577
		Wyss H.-R., Vernand sur Lausanne	532
		Zaugg Gebr., Eggiwil	562

### Inserenten

Aebi & Co. AG., Reiden	560/561
Albrecht Hans, Stadel bei Niederglatt	544
Alfag, Schlieren-Zürich	552
Allamand L. AG., Ballens	U.S. 1
Althaus & Co., Ersigen	574
Bachmann Walter, Sammelsgreut	578
Bärtschi & Co., Ufhusen	571
Benetti AG., Zürich	571
Bezzola H. AG., Biel	569



## MEHR ZUGKRAFT

für den Traktor, gerade auf schweren Böden, das ist die Stärke des Continental AS-Farmer-Reifens. Vorteilhaft ist seine gute Selbstreinigung im Gelände, günstig die Standfestigkeit am Hang, rentabel die hohe Lebensdauer, auch bei häufigen Straßenfahrten. Kurz und gut: Continental AS-Farmer-Reifen für Ackerschlepper erleichtern die Arbeit des Landwirts, sie sind seine treuen, zuverlässigen Helfer.



# Continental

## AS-FARMER-REIFEN

IRE 22